PORTUL POPULAR DIN ȚARA OAȘULUI



Prof. Buzila Delia Colegiul Tehnic Elisa Zamfirescu Satu Mare

TRADITIONAL COSTUME FROM "OAS" REGION

Students:

Mikulicsan Nicoleta & Salanchi Anamaria Aspectul general al portului din Oaş este acela de vioiniciune, expansivitate, prospeţime.

Culorile de bază sunt: roşu, verde, brun, cu pete mici în galban, albastru şi chiar violet.



The overall appearance of the port of "OAS" is that of vividness, expansiveness, freshness.

The base colors are:
red, green, brown
with small spots in
yellow, blue and
purple.

Stilul portului popular din Oaş este cunoscut prin marea bogăție a creației populare. În croiala acestui costum și în ornamentație totul exprimă optimism.

Armonia culorilor este realizată în tonuri aprinse, roşul fiind culoarea predominantă. Costumul este împodobit cu motive ornamentale stilizate şi în figuri geometrice în roşu viu, combinat cu verde, pellocat, negru și albastru.



The style of the popular port of "Oas" is known by the great wealth of popular creation

The harmony of colors is made in lighted tones, red being the predominant color.

The costume is adorned with stylized ornamental motifs and geometric figures in lively red, combined with green, yellow, black and blue.

PORTUL FEMEIESC

Cuprinde: cămașa cu "cheptar", viu colorată cu ornamente geometrice, iar în ultimul timp florale şi zoomorfe. Acoperământul de cap, o basma înflorată în culori vii, de obicei cu fond galben sau roşu, năframă din mătase "chischineul" (care înlocuiește năframa albă cu ornamente cusute); şorţul "zadia" înflorat din mătase lînlocuiește șorțul de pânză cu ornamente cusute); fusta "scuna" din material înflorat de fabrica și vigăunul rochia fără mânecă răspândită în tot Ardealul. Poalele femeieşti sunt largi. La gât fetele și nevestele poartă o frumoasă țesătură îngustă din mărgele mici cu ornamente multicolore, numită "zgardă".



THE WOMAN'S HARBOR

-Kerchief

-Collar

-Shirt with

chest

-Apron

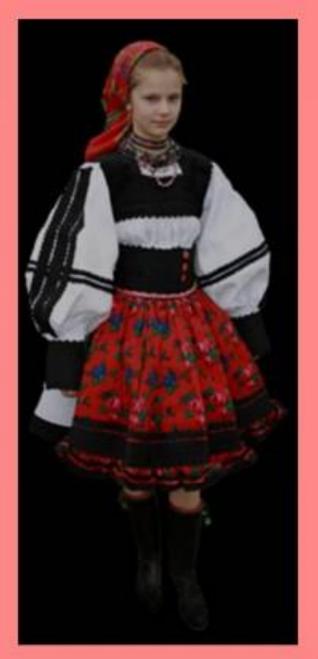
-Skirt

Cămaşa cu platcă brodată în formă dreptunghiulară este de o frumusețe artistică deosebită. Această platcă este răscroită pe lângă gât și are o lungime de 18-20 cm din linia de umăr, atât în partea din față cât și în partea din spate, fiind ornamentată în întregime cu o broderie compactă. În partea din față are o bantă de 5-6 cm, care pornește din linia de lungime a plătcii, până în talie. Banta este brodată cu aceleași motive ca și platca.

Mânecile sunt largi şi fixate în creți bogați pe linia de răscroitura a brațului.

Fustele sunt croîte în linii foarte largi şi montate separat încrețite pe linia de talie pe un cordon lat de 6-7 cm, acoperit de broderie.

Pe marginea de jos, aceste fuste sunt conturate cu 2-3 rânduri de galoane brodate şi se termină cu volănașe late de 3-5 cm.



The shirt with embroidered platter in rectangular shape is of special artistic beauty.

The sleeves are wide and fixed in rich crests on the crease of the arm.

The skirts are cut in a very wide line and mounted separately on the waist line on a 6-7 cm wide cord, covered with embroidery





BĂRBAŢII poartă cămăși scurte cu mâneci foarte lungi, cu cusături la umăr, la guler, la poale și la marginea mânecilor. Tipul de costum și gama cromatică sunt aceleași ca la femei. Cu timpul, cămașa tinde să se lungească, iar mânecile se îngustează pentru a căpăta manșete. Vara se poartă "gaci" largi cu ciucuri formați din destrămătură. Iarna se poartă "cioareci" din postav, "laibărul" și o curea foarte lată, pe cap cuşme, pălării mici din paie.

Nelipsită este "straiţa", cu aceleaşi motive ca la cămăşi (în care ţin tutun, acte, briceag), care se poarte la sărbătoare şi la lucru de către bătrâni şi de către tineri.

Men wear <u>short shirts</u> with very long sleeves, with shoulder, collar, sleeves and sleeves.

In the summer wearing large "slacks" (pants) with chopped tassels from disintegration. In winter, wearing "hairstyle" in the figures, "laibar" and a very wide belt on the head, small straw hats.

"Strait" (bag), with the same reasons for the shirt, which is celebrated on holidays and at work by the elderly and young



La vreme mai rece, portului i se adaugă vesta din postav sau din lână împletită (cu ornamente florale după modelul cojoacelor maramureşene), haină din postav "uioş" sumane sau şube.

In the colder weather, the port is joined by a vest made of figures or woolen wool (with floral ornaments according to the Maramures coyote pattern), cloth of "uios" suman or sube.



Portul popular osenesc